

**aiwa**

**compact  
disc**  
DIGITAL AUDIO

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

**СТ-X227** YZ

АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD-РЕСИВЕР



ДАТНЫЙ ПРОДУКТ СЕРТИФИЦИРОВАН РОСТЕСТОМ

АР46

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Питание аппарата может осуществляться только от аккумулятора постоянного тока на 12 Вольт с негативным заземлением.
- Для предотвращения повреждения аппарата перед установкой или переустановкой не забудьте полностью отключить его от питания.
- При замене старого предохранителя на новый убедитесь в том, что последний имеет полностью аналогичные характеристики. В противном случае возможно серьезное повреждение аппарата.
- Не разбирайте аппарат. Лучи лазера от оптического линзы звукоусилителя опасны для глаз.
- Не допускайте попадания внутрь аппарата посторонних предметов. Это может привести к серьезному повреждению аппарата и создать опасность поражения электрическим током или воздействию лазерного излучения.
- Если Ваш автомобиль находится летом длительный время на стоянке под солнцем, перед включением CD-ресивера его необходимо охладить.
- При прослушивании аудиозаписей или радиопрограмм во время движения, не устанавливайте слишком высокий уровень громкости, чтобы не отвлекаться от вождения и слышать предупредительные сигналы других участников движения.

## ВНИМАНИЕ

Регулировки или настройки этого аппарата, на которые не получено разрешение производителя, могут стать причиной лишения пользователя прав на использование данного аппарата.

Кроме стандартных компакт-дисков CD, на этом аппарате возможно также воспроизведение записываемых и перезаписываемых компакт-дисков CD-R и CD-RW. Однако, НИКОГДА не пытайтесь воспроизводить на этом аппарате диски без этикетки или с информацией, записанной в другом формате, например, MP3, а также другие компьютерные файлы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировки, настройки или выполнение не описанных в этой инструкции операций может привести к риску подвергнуться воздействию лазерного излучения.

Этот проигрыватель CD классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. На этикетке с указанием на ЛАЗЕРНУЮ ПРОДУКЦИЮ КЛАССА 1 находится на корпусе аппарата.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невидимое лазерное излучение при разборке и повреждении внутренних частей аппарата. Не допускайте воздействия излучения на организм.



ОГЛАВЛЕНИЕ	
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
ЗАЩИТА ОТ КРАЖИ	2
БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, НАСТРОЙКА ЧАСОВ И ЗВУКА	3
ПРИЕМ РАДИОПРОГРАММ	5
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРЫ	8
ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	9
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	9
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### СЕКЦИЯ ТОНЕРА

Диапазон FM  
Диапазон  
Практическая чувствительность  
60 дБ чувствительность  
IF-отделение  
Воспроизводимые частоты  
Соотношение сигнал/шум  
Разделение стереосигнала  
Альтернативная избирательность канала  
Полоса захвата

Диапазон MW

Диапазон  
Практическая чувствительность

Диапазон LW

Диапазон

Практическая чувствительность

### СЕКЦИЯ CD-ПЛЕЙЕРА

Воспроизводимые частоты  
Динамический диапазон  
Разделение каналов  
Соотношение сигнал/шум  
Уровень детонации

### АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Выходная мощность

Гнездо AUX IN

Чувствительность на входе (сопротивление нагрузки) AUX

### ОБЩИЕ

Напряжение питания

Сопротивление

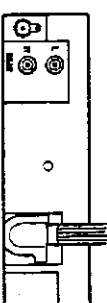
Регулятор частоты

Напряжение на предусилителе (сопротивление нагрузки)  
Установочные размеры  
Принадлежности

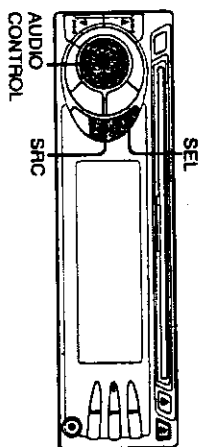
14.4 В постоянного тока (разнос 1-16 В) с негативным заземлением  
4 Ом  
Низкие частоты  $\pm 10$  дБ на 100 Гц  
Высокие частоты  $\pm 10$  дБ на 10 КГц  
2.2 В (10 КОМ)  
182 (L) x 53 (B) x 155 (T) мм  
Футляр для переноски передней панели (1)

• Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



## ДРУГИЕ ФУНКЦИИ



### Изменение цвета подсветки кнопок

В качестве подсветки кнопок вы можете выбирать голубой или красный цвет.

- 1 Нажмите и удерживайте до появления на дисплее индикации «ILL» кнопку SRC.
- 2 Вращением регулятора AUDIO CONTROL выберите режим 1 (для голубого цвета) или 2 (для красного цвета).

### Настройка яркости дисплея

- 1 Нажмите и удерживайте до появления на дисплее индикации «D» кнопку SEL.
- 2 Вращением регулятора AUDIO CONTROL выберите режим 0 (для стандартной яркости дисплея) или 1 (для приглушенной яркости дисплея).

### Отключение звука для приема телефонного звонка

Если телефонный провод (коричневый) данного аппарата подключен к специальному устройству телефона, позволяющему принимать звонки в автоматическом режиме без нажатия кнопок, в момент приема телефонного звонка аппарат автоматически приглушает звук. Более детальную информацию смотрите в отдельной инструкции по установке и подключению данного аппарата, а также в инструкции по телефонной гарнитуре.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

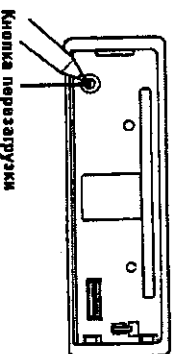
### Код ошибки

В случае, если в работе аппарата произошел сбой, на дисплее появляется код ошибки. Если после включения/выключения питания аппарата или перезагрузки ресивера, код ошибки не исчез с дисплея, необходимо обратиться в сервисный центр ALVA.

**ER03** Ошибка при считывании данных. Проверьте правильность установки компакт-диска и записано ли на нем что-нибудь.

### Кнопка перезагрузки

Эту кнопку можно увидеть после снятия передней панели. Если на дисплее появляется непонятная информация, или аппарат не реагирует на команды управления, необходимо перезагрузить микропроцессор CD-ресивера. Для этого при помощи тонкого предмета (например, стержня) нажмите на кнопку. При этом аппарат полностью вернется к заводским настройкам, а все данные памяти будут стерты.



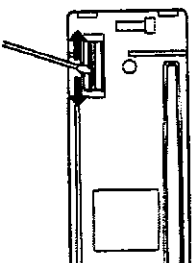
Обратная сторона передней панели

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Чистка передней панели**  
В случае загрязнения передней панели протрите ее поверхность сухой мягкой тканью.

### Чистка контактов

Контакты на задней части передней панели должны быть безупречно чистыми. Регулярно осуществляйте чистку контактов при помощи ваты, смоченной спиртом.



**Примечание**  
Некоторые кнопки выполняются две и более функций. Более детальную информацию смотрите в соответствующих разделах.

### Примечания по уходу за компакт-дисками

- Воспроизведение поврежденных или загрязненных компакт-дисков может послужить причиной возникновения провалов в звучании.
- Держите диск так, как это показано на рисунке.
- Не трогайте руками рабочую поверхность компакт-дисков.
- Ничего НЕ наклеивайте на поверхность диска и НЕ пишите на нем.
- НЕ подвешивайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.
- Если компакт-диск загрязнен, протрите его мягкой тканью по направлению от центра.
- Для чистки компакт-дисков никогда не используйте такие растворители, как бензин или спирт.
- Этот аппарат не может воспроизводить 8-сантиметровые компакт-диски.
- НИКОГДА не загромождайте в аппарат 8-сантиметровые компакт-диски в адаптерах или диски неправильной формы, так как вы не сможете извлечь их обратно, что вызовет повреждение аппарата.

### ДЕМО – Демонстрационный режим

Этот аппарат имеет дополнительный режим дисплея, демонстрационный функциональные возможности аппарата. Если после завершения всех подключений вы включите аппарат и оставите его на 5 секунд, аппарат переключается в демонстрационный режим автоматически.

### Отмена демонстрационного режима

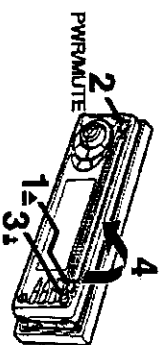
- 1 Во время работы демонстрационного режима нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку SRC так, чтобы на дисплее появилась индикация «ILL».
  - 2 С помощью кнопки ▲ и ▼ выберите режим «DE».
  - 3 С помощью регулятора AUDIO CONTROL выберите установку «DE 0».
- Для активации демонстрационного режима в пункте 3 выберите установку «DE 1».

### ЗАЩИТА ОТ КРАЖИ

Передняя панель аппарата является съемной. Вы можете снять ее и взять с собой. При переноске передней панели пользуйтесь специальными футляром.

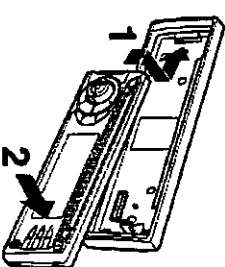
### Снятие передней панели

- 1 Перед снятием передней панели извлеките из аппарата компакт-диск.
- 1 Нажмите кнопку ▲ и извлеките компакт-диск.
- 2 Выключите CD-ресивер. Для этого нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку RMR/MLTE.
- 3 Нажмите кнопку ↓ (При этом придерживайте переднюю панель другой рукой). Будьте внимательны и осторожны, чтобы не уронить переднюю панель при ее отсоединении.
- 4 После разблокировки передней панели снимите ее с CD-ресивера.



### Установка передней панели на место

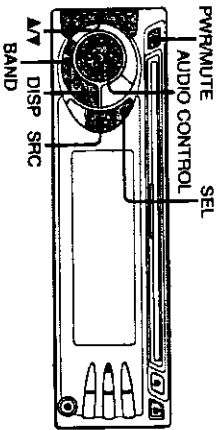
- 1 Совместите левую боковую часть передней панели с фиксирующим механизмом на корпусе аппарата.
- 2 Зафиксируйте панель в корпусе аппарата нажав на нее до щелчка. Во время установки панели не касайтесь кнопок управления.



### Примечание

- Не касайтесь контактов на задней части передней панели. Загрязнение контактов может вызвать помехи в работе CD-ресивера.

## БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, НАСТРОЙКА ЧАСОВ И ЗВУКА



### Включение/выключение аппарата

- Включите аппарат нажатием кнопки RWRMUTE. Аппарат включается также при загрузке в него компакт-диска.
- Выключите CD-ресивер. Для этого нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку RWRMUTE.

**Примечание**  
Большинство описанных в настоящей инструкции операций требуют, чтобы аппарат находился при этом во включенном состоянии.

### Выбор режима работы

#### 1 Нажмите кнопку SRC.

При каждом нажатии этой кнопки режимы работы аппарата будут изменяться в следующей последовательности:

→ FM1 (FM2 / FM3 / MW / SW) (SW) / LW (LW) → CD\* (Компакт-диск) → AUX (Доп. оборудование) →

\* Режим «CD» не появляется на дисплее в том случае, если в аппарат не загружен компакт-диск.

### Настройка громкости

#### 1 Поверните регулятор AUDIO CONTROL.

При этом мигает индикатор VOL.



### Выключение звука

#### 1 Кратковременно нажмите кнопку RWRMUTE.

При этом мигает индикатор MUTE.

Для восстановления уровня громкости одновременно нажмите кнопку RWRMUTE еще раз.

### Настройка звучания

Для настройки звучания вы можете выбрать один из следующих режимов: BASS (НЧ), TRE (ВЧ), BAL (левый/правый баланс), FAD (передний/задний баланс) и H-BASS (СНЧ).

#### 1 Последовательным нажатием кнопки SEL выберите режим, подлежащий настройке.

Каждое нажатие этой кнопки будет выбирать следующий по порядку режим. При этом будет мигать индикатор выбранного режима.

#### 2 Вращением регулятора AUDIO CONTROL произведите настройку выбранного режима (кроме H-BASS). Регулятор AUDIO CONTROL используется также для включения или выключения данного режима.

**Примечание**  
Настройку режима или его включение/выключение производите в пределах 5 секунд. В противном случае будет активизирована предыдущая настройка.

**INTRO** - режим сканирования диска  
Вы можете выбрать нужный фрагмент диска, прослушивая по 10 первых секунд каждого фрагмента на диске в порядке возрастания их номеров.

#### 1 Нажмите кнопку INT во время воспроизведения диска.

На дисплее появится индикация «SCAN».

#### 2 Когда начнется воспроизведение требуемого фрагмента нажмите кнопку INT повторно.

Аппарат переключается на режим обычного воспроизведения.

### REPEAT - режим повторного воспроизведения

Вы можете повторно воспроизводить только один, воспроизводимый в данный момент фрагмент диска.

#### 1 Нажмите кнопку REP1 во время воспроизведения фрагмента.

При этом на дисплее появится индикация «REPEAT».

Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку REP1 повторно.

### RANDOM - режим воспроизведения в произвольном порядке

Вы можете воспроизводить все фрагменты компакт-диска в случайной последовательности.

#### 1 Нажмите кнопку RNDM в режиме воспроизведения диска.

На дисплее появится индикация «RANDOM».

Для выхода из режима произвольного воспроизведения нажмите кнопку RNDM повторно.

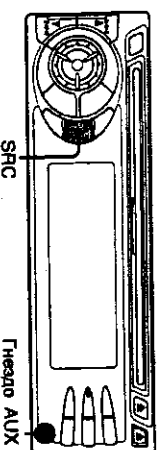
**Примечание**  
В режиме воспроизведения в произвольном порядке кнопка «<>>» используется только для перехода на начало воспроизводимого фрагмента.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРЫ

### Прослушивание кассетного/MP3-плеера

Через акустическую систему автомобиля вы можете прослушивать дополнительно подключенное к этому аппарату оборудование. Более детальную информацию вы можете найти в инструкции по эксплуатации подключаемой аппаратуры.

Перед подключением внешней аппаратуры извлеките из этого аппарата компакт-диск. Это предотвратит возможное его повреждение.



#### 1 Подключите портовый кассетный плеер или другой источник сигнала через гнездо AUX (Ø 3,5 мм) на передней панели аппарата.

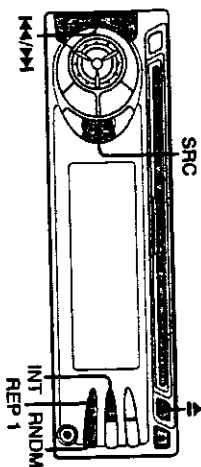
#### 2 Нажатием кнопки SRC выберите режим работы «AUX» и начните воспроизведение на подключаемой аппаратуре.

В этом режиме на дисплее появится индикация текущего времени.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Вы можете воспроизводить на данном аппарате CD, CD-R и CD-RW диски.



#### 1 Загрузите компакт-диск в аппарат.

При этом на дисплее появится индикация «CD».

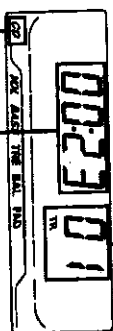
Начнется воспроизведение диска.

Если диск уже установлен, нажмите кнопку SRC для выбора режима воспроизведения CD. В обычном режиме работы по окончании воспроизведения последнего фрагмента диска аппарат начинает его воспроизведение с начала.

Этикеткой вверх



Номер фрагмента



Индикатор CD Проведшее время

Выполняемая функция

Кнопка	Выполняемая функция
▲	Нажать для назначения диска.
▶▶	Нажать для перехода к началу следующего фрагмента диска.
◀◀	Нажать для перехода к началу воспроизводимого фрагмента диска. При каждом последующем нажатии будет осуществляться переход на предыдущий фрагмент диска.
◀▶ или ▶▶	Нажать и удерживать в нажатом положении для поиска нужного места на диске. Отпустить в требуемом месте.

#### Примечание

- При установке компакт-диска, воспроизведение начинается с первого фрагмента диска. В других случаях (при переключении из режима приема радиопрограммы или включения питания аппарата), воспроизведение продолжается с места предыдущей остановки диска.
- При установке CD-R/CD-RW дисков перед началом воспроизведения может возникнуть пауза. Это не является неисправностью аппарата.
- При загрузке в аппарат диска CD-R/CD-RW без записи или записанного в несовместимом формате, на дисплее появится индикация ошибки «E03». Такие диски не могут воспроизводиться на данном аппарате.

### РЕЖИМ ПОДСТРОЙКИ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ

В каждом из режимов работы сигнал воспроизводится с различным уровнем громкости, поэтому при переключении, например, с приема радиопрограммы на воспроизведение диска и наоборот, приходится уровень громкости подстраивать. При активизации данного режима аппарат сам будет поддерживать установленный уровень громкости независимо от источника сигнала.

- 1 Нажмите кнопку SRC или BAND выберите требуемый режим работы.
- 2 Нажмите кнопку DISP одновременно удерживая нажатой кнопку SEL.
- 3 При этом на дисплее появится индикация «LA 0x».
- 3 Настройте уровень громкости с помощью регулятора AUDIO CONTROL.

Примечание  
Настройку уровня громкости производите в пределах 5 секунд. В противном случае ваша установка будет отменена.

### ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ ЗВУЧАНИЯ

- 1 Выключите аппарат.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку DISP до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «LA -x».

Примечание  
Заводские настройки звучания восстанавливаются только для следующих режимов: VOL, BASS, TRE, BAL, FAD и H-BASS.

### НАСТРОЙКА ПОДТВЕРЖДАЮЩЕГО СИГНАЛА

- 1 Выключите аппарат.
- 2 Нажмите и удерживайте до появления на дисплее аппарата индикации «BEEP» кнопку SEL.
- 3 Для включения (появляется индикатор уровня) или выключения (индикатор уровня гаснет) данного режима используйте регулятор AUDIO CONTROL.
- 4 Нажмите кнопку SEL.

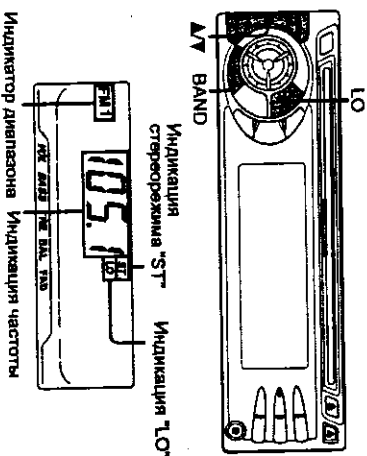
### НАСТРОЙКА ЧАСОВ

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку DISP для активизации режима настройки часов.
- 2 При этом на дисплее показаны часы начинают мигать.
- 2 Нажмите кнопку ▲ (для настройки показаний часов), а затем нажмите кнопку ▼ (для настройки показаний минут). Настройку текущего времени производите вращением регулятора AUDIO CONTROL.
- 3 Нажмите на кнопку DISP для начала работы часов.

### Вывод на дисплей показаний часов

- 1 Нажмите кнопку DISP.
- Для возвращения в нормальный режим индикации дисплея нажмите кнопку DISP еще раз.

## ПРИЕМ РАДИОПРОГРАММ

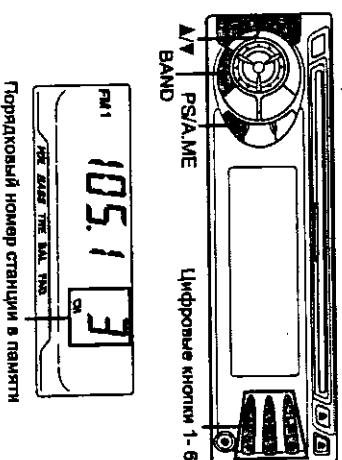


### Настройка

- 1 Нажмите кнопку BAND выберите требуемый диапазон приема: FM1, FM2, FM3, MW (СВ) или LW (ДВ).
  - 2 Нажмите на нужную станцию с помощью кнопки  $\blacktriangledown$  (настройка вниз по диапазону) и  $\blacktriangle$  (настройка вверх по диапазону). Если аппарат будет настроен на станцию с сильным сигналом, ведущую вещание в стереорежиме, на дисплее появится индикация «ST».
- \*Автонастройка и ручная настройка**
- Для включения режима автонастройки нажмите кнопку  $\blacktriangledown$  или  $\blacktriangle$  и удерживайте ее в нажатом положении. При этом тонер автоматически сканирует диапазон в поиске станций с сильным устойчивым сигналом.
  - Для настройки на требуемую станцию в ручном режиме кнопки  $\blacktriangledown$  или  $\blacktriangle$  необходимо нажимать кратковременно, уменьшая или увеличивая частоту приема.
- Для остановки процесса автонастройки нажмите кнопку  $\blacktriangledown$  или  $\blacktriangle$  еще раз.
- Монофонический режим приема**
- Если прием сигнала FM-станции затруднен нажатием кнопки, с целью улучшения качества приема аппарат автоматически переключается на монофонический режим приема.
- Поиск станций с сильным сигналом**
- Эта функция позволяет выбрать такой режим поиска, когда аппарат будет настраиваться только на станции с сильным сигналом (мощные местные радиостанции).
- 1 Перед началом автонастройки нажмите кнопку LO.
- При этом на дисплее загорится индикация «LO».
- Переключение на обычный режим приема
- Нажмите кнопку LO повторно.
- При этом индикация «LO» погаснет и аппарат будет настраиваться на все возможные станции диапазона.

## Использование предвзятельной настройки

Для настройки на станции при помощи цифровых кнопок вы должны выполнить процедуру предвзятельной настройки частот радиостанций в память аппарата.



### Настройка радиостанций в память

#### АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА

- 1 Нажмите кнопку BAND выберите требуемый диапазон приема: FM1, FM2, FM3, MW (СВ) или LW (ДВ).
- 2 Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку PS/A ME для активизации режима автоматической настройки и сохранения в памяти частот радиостанций. Для каждого диапазона аппарат способен сохранять частоты до 8 станций. По окончании процедуры автоматической настройки тонер переключается на прием станции, сохраненной в памяти под номером 1.

Для выключения режима автоматической настройки до его автоматического выключения, нажмите кнопку PS/A ME повторно.

#### Проверка установки радиостанций в память

- 1 Проверку производите кратким нажатием кнопки PS/A ME.
- Аппарат будет настраиваться на каждую сохраненную в памяти радиостанцию на 5 сек.

Для отмены режима проверки нажмите кнопку PS/A ME еще раз.

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

- При помощи настройки в ручном режиме вы можете настроиться на любую станцию диапазона по своему желанию и под любым номером.
- 1 Нажмите кнопку BAND выберите требуемый диапазон приема: FM1, FM2, FM3, MW (СВ) или LW (ДВ).
  - 2 При помощи кнопок  $\blacktriangledown$  или  $\blacktriangle$  настройтесь на нужную Вам радиостанцию.
  - 3 Нажмите и удерживайте до сигнала в нажатом положении кнопку выбранной Вами для данной станции ячейки памяти (1 - 6).

#### Примечание

При сохранении в память частот станций на одну из кнопок, на которой уже была сохранена радиостанция, настройка старой станции стирается из памяти.

#### Вызов радиостанций из памяти

- 1 Нажмите кнопку BAND выберите требуемый диапазон приема: FM1, FM2, FM3, MW (СВ) или LW (ДВ).
- 2 Нажмите кнопку выбранной Вами для данной станции ячейки памяти (1 - 6).

#### Активная регулировка качества приема (АТРС)

При помощи данной функции автоматически подавляются помехи при приеме FM-радиостанций, которые появляются вследствие постоянно меняющегося положения автомобиля при движении.